WG3: Multilingual and Cross-Lingual Language Technology

Task 3.3: Conceptions of Cross-lingual and Translingual

survey responses

Adriana Pagano (Universidade Federal de Minas Gerais)

Ilan Kernerman (Lexicala by K Dictionaries)

WG3 Meeting – October 1, 2024
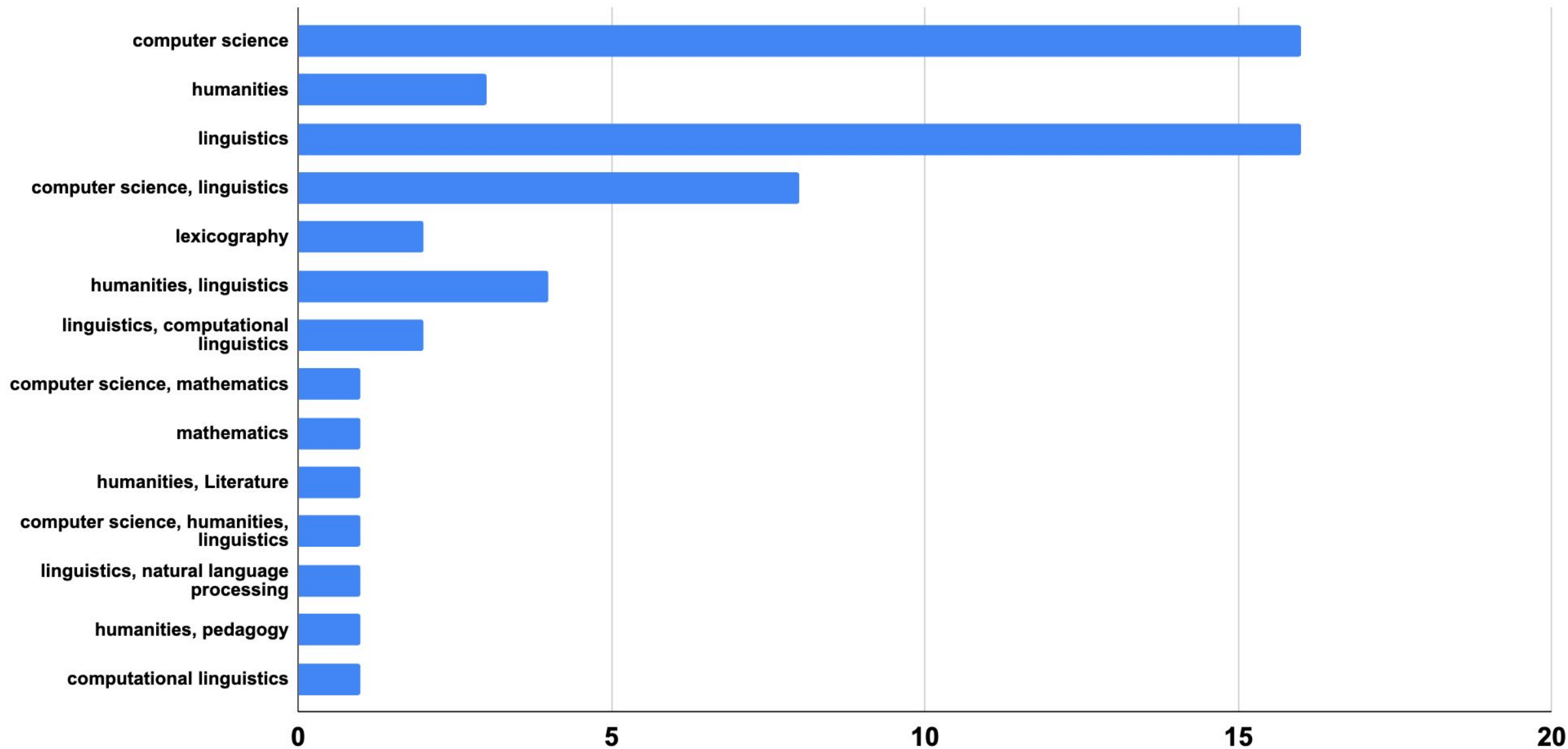
UniDive

AIM

- Define the concepts of
  - *multilingual*
  - *cross-lingual*
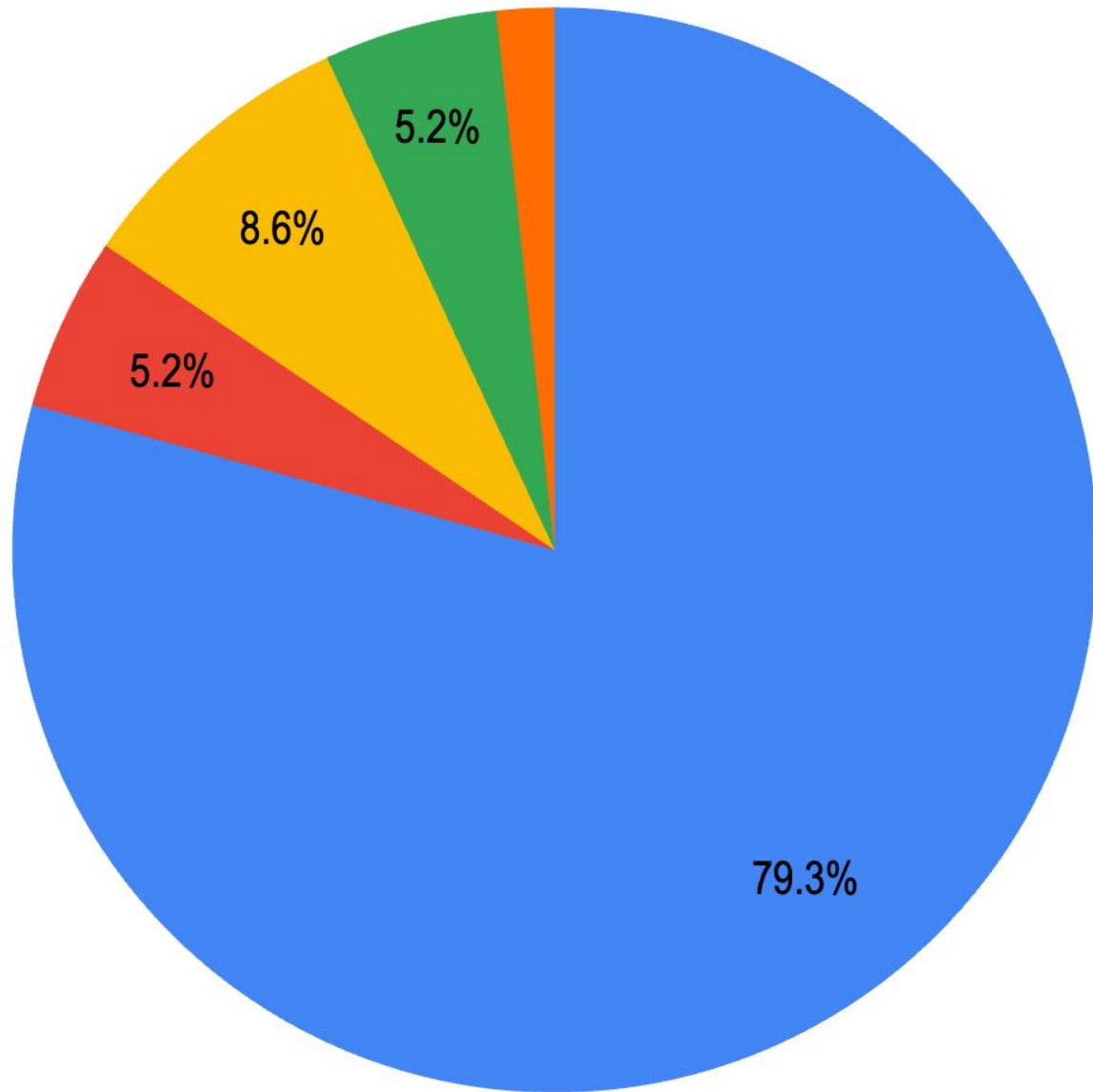 - *translingual*

  in the context of Language Technology

UniDive

SURVEY

- launched April 6 – closed April 25

- open to all UniDive members

- 58 respondents

UniDive

BACKGROUND

What can be *cross-lingual*?

- Model / Tool (unlike *multilingual* resource / Data / Corpus)
  - initially built on a language and then adapted (tuned) to another
  - involves knowledge transfer or linking
  - uses resources in one language to process another language
  - enables interaction and transfer between languages

UniDive

What can be *translingual*?

- Model / Resource
  - operating regardless of a language; using common features of (all) human languages
  - language-independent, transcending languages
  - in other fields than computer science: mixing multiple languages (e.g. translanguaging/codeswitching/codemixing)
  - contains features which are found in more than one language.

UniDive

NEXT STEPS

- Conduct a bibliographic search to see which resources, models and tools are labelled/showcased as *multilingual, cross-lingual and translingual*

- Discuss activities with Neslİhan Önder Özdemİr and Natasha Ringblom, who are carrying out a systematic review of literature

- Attempt at a definition of concepts

UniDive